



Taller de Métodos y Herramientas de Procesamiento del Lenguaje Natural (PLN) / Evaluación de Sistemas de PLN

Programa:

- Una breve introducción a diferentes fenómenos del lenguaje natural que presentan dificultades para el tratamiento automático.
- Descripción de técnicas y métodos comúnmente usados para tratar estos fenómenos de forma satisfactoria para diferentes objetivos de procesamiento del lenguaje natural.
- Presentación práctica de herramientas o algoritmos disponibles libremente que proveen soluciones para cada uno de estos fenómenos. Los objetivos de esta parte del curso son:
 - que los estudiantes sean capaces de identificar los problemas que se presentan al abordar tareas sobre el lenguaje natural;
 - que conozcan la factibilidad de solucionar cada tipo de problema;
 - que conozcan las herramientas a su alcance para implementar las soluciones.

12.- BIBLIOGRAFÍA (indicar título del libro, autor, Editorial y año de publicación)(adjuntada)

- A Bootstrapped Interlingua-Based SMT Architecture, M. Raynner, P. Estrella, P. Bouillon, EAMT 2010
- Dialogue Systems for Virtual Environments, L. Benotti, P. Estrella, C. Areces, NAACL-HLT Young Investigators Workshop 2010
- Relating recognition, translation and usability of two different versions of MedSLT, M. Starlander and P. Estrella, in Proceedings of the XII MT Summit, Ottawa, Canada, 2009.
- Using Artificial Data to Compare the Difficulty of Using Statistical Machine Translation in Different Language Pairs, M. Rayner, P. Estrella, P. Bouillon and Y. Nakao, in Proceedings of the XII MT Summit, Ottawa, Canada, 2009.
- Using Artificially Generated Data to Evaluate Statistical Machine Translation, Rayner M., Estrella P., Bouillon P., Hockey B., Nakao Y., in: Proceedings of the GEAF Workshop at ACL-IJNLP, Singapore, 2009, pp. 13-21.
- Improving Contextual Quality Models for MT Evaluation Based on Evaluators' Feedback. Estrella P., Popescu-Belis A. & King M., In Proceedings of LREC 2008 (6th International Conference on Language Resources and Evaluation), Marrakech, Morocco, 5 p.
- A New Method for the Study of Correlations between MT Evaluation Metrics and Some Surprising Results, Estrella P., Popescu-Belis A. and King M., in: Proceedings of TMI-07 (11th Conference on Theoretical and Methodological Issues in Machine Translation), Skövde, Sweden, 10 p.
- How Much Data is Needed for Reliable MT Evaluation? Using Bootstrapping to Study Human and Automatic Metrics, Estrella P., Hamon O. and Popescu-Belis A. in: Proceedings of Machine Translation Summit XI, Copenhagen, 8 p.



- Generating Usable Formats for Metadata and Annotations in a Large Meeting Corpus, Popescu-Belis A. and Estrella P., in: Proceedings of ACL 2007 (45th International Conference of the Association for Computational Linguistics) Interactive Poster and Demonstration Sessions, Prague, Czech Republic, p.93-96.
- A model for context-based evaluation of language processing systems and its application to machine translation evaluation, Popescu-Belis A., Estrella P., King M. and Underwood N., in: LREC 2006 (Fourth International Conference on Language Resources and Evaluation), Genoa, Italy, p.691-696.
- Finding the System that Suits you Best: Towards the Normalization of MT Evaluation, Estrella P., Popescu-Belis A. and Underwood N., in: Proceedings of the 27th International Conference on Translating and the Computer, ASLIB, 24-25 November 2005, London.
- Experimentos en normalizacion de lenguages. Estrella P. & Duboue P., In Proceedings of the Argentinian Symposium for AI (ASAI 2004), Cordoba, Argentina.

Dr. Alejandro N. Rios
Departamento de Computación
FCEyN UBA



Universidad de Buenos Aires
Facultad de Ciencias Exactas y Naturales

Referencia Expte. N° 500.319/2011

Buenos Aires,

14 NOV 2011

VISTO:

la nota presentada por el Dr. Sebastián Uchitel, Director del Departamento de Computación, mediante la cual eleva la información y el programa del curso de posgrado **Taller de métodos y herramientas de procesamiento del lenguaje natural (PLN) - Evaluación de sistemas de PLN**, dictado en el segundo cuatrimestre de 2010 dictado por la Dra. Laura Alonso Alemany,

el CV de la Dra. Laura Alonso Alemany

CONSIDERANDO:

que las presentes actuaciones no fueron presentados en tiempo y forma por un error administrativo,

lo actuado por la Comisión de Doctorado de esta Facultad el 25/10/2011,

lo actuado por la Comisión de Enseñanza, Programas, Planes de estudio y Posgrado

lo actuado por este Cuerpo en la sesión realizada en el día de la fecha,

en uso de las atribuciones que le confiere el Artículo 113° del Estatuto Universitario,

**EL CONSEJO DIRECTIVO DE LA FACULTAD DE
CIENCIAS EXACTAS Y NATURALES
RESUELVE:**

Artículo 1°: Dar validez al dictado del curso de posgrado **Taller de métodos y herramientas de procesamiento del lenguaje natural (PLN) / Evaluación de sistemas de PLN** de 15 hs. de duración, en el segundo cuatrimestre de 2010.

Artículo 2°: Aprobar el programa del curso de posgrado **Taller de métodos y herramientas de procesamiento del lenguaje natural (PLN) / Evaluación de sistemas de PLN**, obrante a fs 3 y 4 del expediente de referencia.


Artículo 3°: Aprobar un puntaje máximo para la Carrera de Doctorado de 0,5 (cero coma cinco) puntos

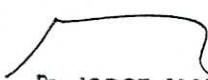
Artículo 4°: Aprobar un arancel de 20 Módulos. Disponer que los montos recaudados serán utilizados conforme a lo dispuesto por Resolución CD N° 072/03.

Artículo 5°: Comuníquese al Director del Departamento de Computación, a la Biblioteca de la FCEyN, a la Biblioteca de la FCEyN y a la Subsecretaría de Postgrado (con fotocopia del Programa incluido)

Artículo 6°: Comuníquese al Departamento de Alumnos (sin fotocopia del programa incluido). Cumplido Archívese.

Resolución CD N° 2367 ==
SP/iga/25/10/2011


Dr. JAVIER LÓPEZ DE CASENAVE
SECRETARIO ACADEMICO


Dr. JORGE ALIAGA
DECANO